

「わたしは主のはしため、お言葉通りになりますように」

スピノラ修道女会
森本 紀美子

8月は平和旬間で戦争を思い起こし、特に平和のために祈る月です。
先の第二次世界大戦は1941年12月8日(無原罪の聖マリアの祝日)に開戦し、1945年
8月15日(聖母の被昇天の祝日)に終戦となりました。

戦争のない平和は聖母マリアと深い関わりがあるように思います。
聖母マリアはどのように平和を教えてくださいませんか。

まさに生き方そのものです。大天使ガブリエルが神の救いの計画を告げた時の答えが
「わたしは主のはしため、お言葉通りになりますように」でした。ご自身が神に仕える者として
メシアの到来を待ち望んでいたマリアの「はい」により、神の救いは実現しました。

わたしたちの会の創立者マルセロ・スピノラ枢機卿は次のように言っています：
「み言葉の託身を研究すると、この世の救いという働きの中でマリアには特に重要な役割が与えら
れたという結論に達します。これはある一瞬のことではなく、常にそうであったのです。マリアが
イエス・キリストのために母となったことは今もいつでもそうなのです。マリアが託身の時に全人類
のためにされたことは人類が地上に続く限り行われているのです」と。

このマリアの生き方、即ち、神のわたしたちに対する無限の愛に感謝し、愛により赦されている
ことを思い起こし、兄弟姉妹と話し合い、その喜びを人々に伝えるとき、自分自身、まわりの人々、
全世界が平和になるのではないのでしょうか？

聖母マリアの取次ぎにより、平和の源である神に祈りたいと思います。日々神がわたしに
求めていることに「はい。お言葉通りになりますように」と答えながら・・・

"Here am I, the servant of the Lord,
let it be with me according to your word."

(Luke 1:38)
Spinola Sisters
Kimiko Morimoto

August is a month of peace, a month that reminds us of war and prays for peace.
The 2nd world war began on December 8, 1941 (the feast of the Immaculate Conception)
and ended on August 15, 1945 (the feast of the Assumption).

Peace without war seems to have a deep relationship with the Virgin Mary. In what way
does the Virgin Mary teach us peace?

It's her way of life. When the Archangel Gabriel told her of God's plan of Salvation, she
answered, " Here am I, the servant of the Lord, let it be with me according to your word".
As she ,the servant of God, was looking forward to coming of Messiah," Mary's "yes"
realized God's Salvation.

The Cardinal Marcelo Spinola, the Founder of our Congregation, said: "When we study
the Incarnation of the Word, We can conclude that Mary was given special role for the
Salvation. This was not a moment, but always, not only in the past, but even today Mary
is the Mother of Jesus. What Mary did for all mankind at the time of her commitment is
done as long as humanity continues on earth."

When we appreciate Mary's way of life, that is, appreciate God's infinite love for us,
remember that we are forgiven by love, talk with our brothers and sisters, and share that
joy with others, will be for us, peace and for the whole world?

Responding "yes, let it be with me according to your word", For God's daily invitation to
me.....

**“Này tôi đây là nữ tỳ của Chúa,
Xin Chúa hãy làm điều đó với tôi như lời Sứ Thần nói.”**

(Luca 1:38)

Sơ Spinola
Kimiko Morimoto

Tháng Tám là tháng Hòa Bình, tháng mà nhắc nhở chúng ta về Chiến Tranh và Cầu Nguyện cho sự Hòa Bình. Chiến Tranh Thế Giới Thứ 2 bắt đầu vào ngày 08 tháng 12 năm 1941 (Lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội) và kết thúc vào ngày 15 tháng 8 năm 1945 (Lễ Đức Mẹ Thăng Thiên).

Hòa Bình không có Chiến Tranh dường như có một mối quan hệ sâu sắc với Đức Maria Đồng Trinh. Và Đức Maria Đồng Trinh dạy chúng ta Hòa Bình đi theo đường lối nào?

Đó là con đường đời sống của Đức Mẹ. Khi Tổng Lãnh Thiên Thần Gabriel truyền tin cho Mẹ về kế hoạch cứu độ nhân loại của Thiên Chúa, Mẹ đã đáp trả điều Chúa mời gọi, **“này tôi đây là nữ tỳ của Chúa, xin Chúa hãy làm điều đó với tôi như lời Sứ Thần nói”** thật vậy Đức Mẹ là Nữ tỳ của Chúa, đã mong chờ Đấng Cứu Chuộc đến, **“tiếng xin vâng của Mẹ”** đã nhận thấy được sự cứu độ nhân loại của Thiên Chúa.

Đức Hồng Y Marcelo Spinola, người sáng lập giáo đoàn chúng ta đã nói: **“Khi chúng ta nghiên cứu về Lời Nhập Thể, chúng ta có thể kết luận rằng Đức Maria đã được trao cho một vai trò đặc biệt cho sự cứu độ. Đây không phải là việc làm trong chốc lát, mà là điều đặn, không chỉ trong quá khứ mà còn cho tới hiện tại Đức Maria là Mẹ của Chúa Giêsu. Những điều Đức Maria đã làm cho cả nhân loại vào thời điểm cộng tác của Mẹ được thực hiện bằng việc nhận loại tiếp tục ở trên địa cầu này”**.

Khi chúng ta hiểu rõ giá trị con đường đời sống của Đức Maria, có nghĩa là đánh giá đúng tình yêu vô bờ bến của Thiên Chúa dành cho chúng ta, hãy nhớ rằng chúng ta được thứ tha tội lỗi bằng tình yêu thương, việc trò chuyện với anh chị em mình, và chia sẻ niềm vui mừng đó tới những người khác, sẽ là bình an cho chúng ta và cho toàn thể giới chăng?

Sự đáp lại **“Vâng, xin Chúa cứ làm cho tôi như lời Sứ Thần nói”**, dành cho Chúa hằng ngày đối với tôi ...